

Cook County Department of Public Health

Cook County Health & Hospitals System

Todd H. Stroger • President
Cook County Board of Commissioners

Warren L. Batts • Chairman
Cook County Health & Hospitals System

Jorge Ramirez • Vice Chairman
Cook County Health & Hospitals System

William T. Foley • CEO
Cook County Health & Hospitals System



Health System Board Members

Dr. David A. Ansell
Commissioner Jerry Butler
David N. Carvalho
Quin R. Golden
Benn Greenspan
Sr. Sheila Lyne
Dr. Luis R. Muñoz
Heather E. O'Donnell
Andrea L. Zopp

1010 Lake Street, Suite 300
Oak Park, Illinois 60301

Telephone (708) 492-2000
TDD (708) 492-2002

Stephen A. Martin, Jr., Ph.D., M.P.H.
Chief Operating Officer

تشرين الأول/أكتوبر، ٢٠٠٩ م

عزيزي الأهل/ولي الأمر الشرعي:

يجلب لنا هذا الخريف/الشتاء معه نوعين من التحدي المتعلق بالإنفلونزا: الإنفلونزا العادية الموسمية وإنفلونزا H1N1 أي إنفلونزا الخنازير. ويتوفر لقاح الإنفلونزا الموسمية الآن وتوصي إدارة الصحة العامة في مقاطعة كوك (CCDPH) Cook County Department of Public Health بشدة بأن تتحصن أنت وعائلتك بلقاح الإنفلونزا الموسمية.

أما بالنسبة لإنفلونزا H1N1، فقد نصحت مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها في الولايات المتحدة U. S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) بأن يتم تلقيح مجموعات معينة من الناس أولاً بمن في ذلك النساء الحوامل والأطفال والشباب من سن ٦ أشهر حتى ٢٤ سنة ضد فيروس إنفلونزا H1N1. وفي حين سبب فيروس إنفلونزا H1N1 الجديد هذا مرضاً يتراوح بين الخفيف والشديد مما أدى إلى دخول أطفال وكبار إلى المستشفى ووفاتهم، فإن الأطفال كانوا أكثر تأثراً وهم معرضون لمخاطر أكبر للإصابة. ويُعتبر التلقيح أفضل طريقة لحماية طفلك من هذا المرض الذي يمكن أن يكون خطيراً وإننا نشجع كافة الأهالي على تلقيح أطفالهم فور توفر اللقاح. ويأخذ هذا التلقيح أهمية خاصة بالنسبة للأطفال المصابين بأمراض مزمنة مثل الربو ومرض السكري.

هناك طرق متنوعة للحصول على لقاح H1N1 من أجل أطفالك. ففي المقام الأول، إننا نحث كل الأهالي على الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الذي يتعاملون معه وذلك لتحديد موعد لتلقيح طفلهم بلقاح H1N1. إن مقدم الرعاية الصحية الذي تتعامل معه هو المصدر المثالي لتلبية احتياجات الرعاية الصحية الشخصية لعائلتك بما في ذلك التحصين ضد الأمراض. إذا لم يتوفر اللقاح لدى مقدم الرعاية الصحية الذي تتعامل معه، فإن بعض الصيدليات التي تبيع بالتجزئة ستقدم اللقاح ويجب اعتبارها خياراً ممكن.

وعلاوة على ذلك، تعمل CCDPH بالتعاون الوثيق مع المناطق التعليمية للمقاطعة على توفير لقاح H1N1 مجاناً لأطفال المدارس في ضواحي مقاطعة كوك. وسوف يتم تركيز هذا الجهد مبدئياً على صفوف ما قبل الحضانة إلى الصف الثامن ويُتوقع أن يبدأ هذا الخريف/الشتاء. وسوف ترسل لك المدارس المشاركة رزمة إعلامية تتضمن استمارة موافقة. ولن يتم تلقيح طفلك بدون موافقتك الخطية.

وسوف يتم تقديم جرعة واحدة فقط من اللقاح للأطفال في المدارس التي يتم تطبيق هذا البرنامج فيها. وتنصح CDC الأطفال حتى سن التاسعة بتلقي جرعتين يفصل بينهما شهر لتأمين الحماية لهم. لذا يجب عليك أن ترتب الأمور لإعطاء جرعة ثانية من اللقاح لطفلك من قبل أحد مقدمي الرعاية الصحية. أما الأطفال الآخرين فلا يحتاجون سوى إلى جرعة واحدة من اللقاح.

إن CCDPH تشجعك على تلقيح طفلك في أقرب وقت ممكن. ولطرح الأسئلة أو للحصول على مزيد من المعلومات حول لقاح H1N1 أو برنامج التلقيح في مدرستنا، بإمكانك الاتصال بالرقم 708-492-2828 بين الساعة ٨:٣٠ صباحاً والساعة ٤:٣٠ مساءً أو بالبريد الإلكتروني على عنوان: BeAware@ccdph.net أو بزيارة موقع www.cookcountypublichealth.org على شبكة الإنترنت.

وتقبل خالص تحياتنا.

Stephen A. Martin, Jr., Ph.D., MBH
Chief Operating Officer

SAM/sm/gmb